



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO



Dipartimento di  
Economia e Statistica  
*Cognetti de Martiis*

Bando Interno n° 11 del 10/10/2016  
Data Scadenza: 17/10/2016

BANDO INTERNO PER L'INDIVIDUAZIONE DI N. 1 UNITA'  
TRA IL PERSONALE DIPENDENTE DELL'ATENEO PER ATTIVITA' DI INCARICO PROFESSIONALE

Il Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis" ha la necessità di far eseguire un'attività di incarico professionale di supporto alla ricerca sul tema "Skill mismatch: measurement issues and consequences for innovative and inclusive societies" il cui responsabile scientifico è il Dott. Fabio Berton.

L'attività consiste nella traduzione in lingua inglese di un contratto di lavoro.

Il personale a tempo indeterminato, interessato a svolgere l'attività di cui sopra, in orario di servizio e senza compensi aggiuntivi, potrà manifestare la propria disponibilità utilizzando il modulo allegato. La durata dell'incarico è di 2 giorni lavorativi. La sede di riferimento per lo svolgimento dell'incarico è il Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis", Lungo Dora Siena n. 100/A - Torino.

In nessun caso è consentita l'attribuzione di mansioni superiori.

Requisito di ammissione: consolidata esperienza professionale nell'ambito delle traduzioni dall'italiano all'inglese.

Alla domanda dovranno essere allegati:

1. Curriculum vitae datato e firmato, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti;
2. Nulla osta della struttura di appartenenza.

La valutazione di idoneità dell'incarico sarà basata sul curriculum e sui titoli posseduti.

La domanda dovrà pervenire a questa struttura inderogabilmente entro e non oltre le ore 12 del giorno 17 Ottobre 2016 mediante una delle seguenti modalità:

- Consegna diretta alla Segreteria del Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis" nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 12;
- A mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno, sulla cui busta è necessario indicare "Bando Interno n. 11/2016" al seguente indirizzo: Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis" - Lungo Dora Siena n.100/A - 10153 Torino;
- Posta certificata all'indirizzo: de-segretario@pec.unito.it, nell'oggetto dell'email è necessario indicare "Bando Interno n. 11/2016"

con esclusione di qualsiasi altro mezzo.

Campus Luigi Einaudi ■ Lungo Dora Siena 100/A ■ 10153 Torino



Non saranno ammessi i candidati le cui domande pervengano, per qualsiasi motivo, successivamente al suddetto termine. L'esito della selezione, in presenza di domande di partecipazione, sarà pubblicato sul sito web della struttura. Se nessun candidato sarà giudicato idoneo, ovvero in assenza di domande di partecipazione da parte del personale interno, sarà avviata apposita selezione esterna, previa verifica della necessaria disponibilità finanziaria.

Il presente bando, con i relativi moduli, viene pubblicato sul sito web della struttura per un periodo non inferiore a sette giorni e diffuso tramite *inforews*.

Torino, 10/10/2016

Prof. Federico Revelli  
Direttore del Dipartimento  
di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis"

Al Direttore del Dipartimento  
di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis"  
S E D E

**Oggetto:** Manifestazione di interesse allo svolgimento di attività di incarico professionale di supporto alla ricerca sul tema "Skill mismatch: measurement issues and consequences for innovative and inclusive societies".

Il sottoscritt \_\_\_\_\_ (matr. \_\_\_\_\_),  
nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
in servizio presso \_\_\_\_\_ (tel. \_\_\_\_\_)  
E-mail \_\_\_\_\_  
inquadrate/o nella Cat. \_\_\_\_\_ Area \_\_\_\_\_

#### DICHIARA

A) di essere disponibile a prestare l'attività descritta nel Bando Interno n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, durante l'orario di servizio e senza compensi aggiuntivi.

B) di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_ rilasciato da \_\_\_\_\_ con la votazione di \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_

C) di svolgere la seguente attività lavorativa: \_\_\_\_\_

D) di aver dettagliato nel curriculum vitae allegato al presente modulo la durata, la tipologia, la natura dell'esperienza professionale richiesta nel bando di selezione nonché ogni altro elemento comprovante le capacità a svolgere le attività oggetto dell'incarico.

Allego nulla osta della struttura di appartenenza.

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni:

Telefono n. \_\_\_\_\_ - e-mail \_\_\_\_\_

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D.Lgs. 196/2003 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

*Il/La sottoscritto/a, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 nel caso di mendaci dichiarazioni, falsità degli atti, uso o esibizione di atti falsi o contenenti dati non più rispondenti a verità DICHIARA sotto la sua personale responsabilità che tutto quanto sopra riportato corrisponde al vero.*

*Il/La sottoscritto/a dichiara altresì che le eventuali fotocopie allegate sono conformi all'originale in proprio possesso, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.*

Data, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

(NULLA OSTA DELLA STRUTTURA DI AFFERENZA)

IL SOTTOSCRITTO \_\_\_\_\_

RESPONSABILE DEL \_\_\_\_\_ (STRUTTURA DI APPARTENENZA DEL DIPENDENTE)

AUTORIZZA L'ASSEGNAZIONE TEMPORANEA DEL DOTT. / SIG. \_\_\_\_\_ PER \_\_\_\_\_

(PERIODO) PRESSO \_\_\_\_\_,

SENZA ULTERIORE RICHIESTA DI SOSTITUZIONE DELLO STESSO.

DATA \_\_\_\_\_

FIRMA E TIMBRO

\_\_\_\_\_

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO E DI CERTIFICAZIONE  
AI SENSI DEGLI ARTICOLI 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000 N. 445 E s.m.i.**

Il/La sottoscritt \_\_\_\_\_  
(cognome e nome)

nato/a a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

**DICHIARA**

- Di essere in possesso dei seguenti titoli:

---

---

---

---

- Che le fotocopie dei titoli allegati alla domanda, di seguito elencati, sono conformi all'originale:

---

---

---

---

Data, \_\_\_\_\_

Il Dichiarante

---